

Nonostante fosse impostato in termini di centro-periferia e quindi su una visione profondamente eurocentrica, il *Modèle italien* di Fernand Braudel ha avuto il pregio di “aprire il fuoco” e sfidare i paradigmi positivisti, mettendo in gioco quanto importante sia un’analisi comparata dei fatti storici nei periodi di lunga durata e auspicando, in un certo senso, un nuovo modo di stabilire le temporalità. Le potenzialità dell’opera d’arte non si esauriscono nel momento in cui è stata creata e la vicenda di ricezione e trasformazione crea altri “tempi”, legittimi e diversi da quello iniziale. La direzionalità degli scambi non è univoca. Lo studio dei singoli contesti, della mediazione, degli agenti e dei mezzi attraverso cui immagini, conoscenze e modelli furono trasferiti, è quindi fondamentale nello studio delle circolazioni artistiche.

Il convegno vuole rivisitare l’impatto del *Modèle italien* da un punto di vista critico, discutendo la generazione, diffusione e ricezione dell’arte italiana nel mondo globale creato dai paesi iberici in età moderna (1450-1750) e le conseguenze di queste azioni. Non si vogliono stabilire gerarchie culturali che implicino l’influenza di un “modello” che si espande in tutta Europa e da qui in altre aree, ma studiare i processi di creazione di immagini con nuove connotazioni e con un loro canone generativo e non derivativo in un orizzonte interculturale e transculturale. I processi di appropriazione e trasformazione creano una geografia artistica delle identità in cui l’originalità può essere studiata attraverso il processo di assimilazione di immagini condivise tra Europa, Asia e America.

#### Concezione e organizzazione:

Benito Navarrete Prieto (Universidad de Alcalá / CIRIMA), Corinna T. Gallori (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut) e Gerhard Wolf (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut), / CIRIMA – *Circulation of images in the early modern artistic geography of the Hispanic World*.

**Sede:** Palazzo Grifoni Budini Gattai, via dei Servi 51, 50122, Firenze, Italia

**Registrazione:** Per partecipare online via Zoom, <https://tiny.de/yuu4te>

**Contatto:** [info@khi.fi.it](mailto:info@khi.fi.it)

[www.khi.fi.it](http://www.khi.fi.it) | @khiflorenz | #khiflorenz |  
<https://cirima.web.uah.es/> | @CIRIMA | #CIRIMA



Max-Planck-Institut



## CONVEGNO INTERNAZIONALE

### Arte italiana nel mondo iberico: circolazione e appropriazione nell’età moderna

Firenze, 2-3 novembre 2022

Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut

Foto: Courtesy of The Hispanic Society of America, New York

## 2 novembre 2022

10.00 Introduzione

**Gerhard Wolf** (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut)

**Benito Navarrete Prieto** (Universidad de Alcalá)

10.20 Conferenza di apertura

**Miguel Falomir** (Museo Nacional del Prado). *Valencia. L'arte in una metropoli mediterranea nel XV secolo.*

### IDEE, CONOSCENZE E TRATTATI

Chair: **Dario Donetti** (Università degli Studi di Verona)

10.50 **Fernando Marías** (Real Academia de la Historia). *Italia-Spagna nel Rinascimento: modello, ricezione attiva, reazione, rifiuto.*

11.30 Pausa

11.50 **Thomas Cummins** (Harvard University). *'Because Vitruvius did not Recommend Square Columns': The Near and Distant Echoes of Alberti, Serlio, Vignola, Vitruvius and others in New Spain and Peru.*

12.20 **Laura González-Fernández** (University of Lincoln). *Whose Classical Tradition? The Language(s) of Architecture in Early Modern Goa.*

12.50 Pausa pranzo

### DEVOZIONI E IMMAGINI RELIGIOSE

Chair: **Stefania Pastore** (Scuola Normale Superiore)

15.00 **Escardiel González Estévez** (Universidad de Sevilla). *L'"Apocalipsis de San Amadeo": visioni del Cinquecento nell'America Vicereale.*

15.30 **Elena Escuredo** (Universidad de Sevilla | CY Cergy Université, Paris). *Accoglienza e traduzione di Vasari pittore: l'Allegoria dell'Immacolata Concezione fuori d'Italia.*

16.00 Pausa

16.20 **Corinna T. Gallori** (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut), *Creazione e rielaborazione delle immagini a Roma.*

## 3 novembre 2022

### MANIPOLAZIONE, TRASFORMAZIONE E DISTRUZIONE DELLE IMMAGINI

Chair: **Edoardo Rossetti** (Villa I Tatti-Harvard)

10.00 **Luisa Elena Alcalá** (Universidad Autónoma de Madrid). *Jesuit Circulation of Italian Religious Art: Presence, Absence and Assimilation in the Viceroyalty of New Spain.*

10.30 **Adam Jasienski** (Southern Methodist University). *"Broken Pieces" as "Precious Jewels": The Efficacy of Damaged Images in Spain's Early Modern Global Monarchy.*

11.00 Pausa

11.20 **Roberto Alonso Moral** (Universidad Complutense). *La scultura napoletana nel mondo ispanico: tra identità e trasformazione.*

11.50 **José Riello** (Universidad Autónoma de Madrid). *Da Roma a Siviglia, poi a Lima e ritorno a Siviglia: un modello italiano e due Crocifissioni di Juan Martínez Montañés.*

12.20 Pausa pranzo

### ARTISTI ITALIANI NEL MONDO IBERICO

Chair: **Anna Bisceglia** (Gallerie degli Uffizi)

14.00 **Marzia Faietti** (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut). *Marcantonio globale.*

14.30 **Manuel Arias Martínez** (Museo Nacional del Prado). *Donatello, Michelangelo e Tiziano: appunti sul replicare e rileggere immagini nella scultura spagnola del XVI secolo.*

15.00 Pausa

15.20 **Tommaso Mozzati** (Università degli Studi di Perugia). *La strada fra Murcia e Vélez Blanco: un crocevia meridionale per il dialogo italo-spagnolo di primo Cinquecento.*

15.50 **Fernando Loffredo** (State University of New York at Stony Brook). *The Question of Spanishness and the Myth of the Italian Journey in 16th-Century Iberian Sculptors.*

\*\*\*

16.20 Considerazioni conclusive

**Gerhard Wolf** (Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut)